

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 41 (1968)

**Heft:** 7

**Rubrik:** Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Veranstaltungen der kommenden Wochen Manifestations des semaines prochaines

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raummangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales

**Angaben ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten**  
**Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST. Changements réservés**

### 1. August Bundesfeier in der ganzen Schweiz

#### Aarau

Juli: 12. Maiezug (Kinderumzug)

#### Adelboden

Juli/Sept. Geführte Wanderungen und Berg-touren, botanische Exkursionen  
Juli: 11. Heimatabend  
14. Internationales Schwimmmeeting  
16./19. Tennis: Einzelmeisterschaft von Adelboden für Gäste  
21. Grosse Dorfchilbi  
24. Kinderschwimmfest  
28. Bergdorf und Schwingfest auf Hahnen-moos  
August: 4. Schwimmmeeting  
8. Heimatabend

#### Altdorf

Juli/8. Sept. Tellschüsse. Aufführungsdaten:  
6., 21., 26./28. Juli; 1., 4., 8., 11., 16., 18., 23., 25., 31. August; 1., 5., 7., 8. Sept.

#### Appenzell

Juli/Aug. Hotels Hecht und Sants, Gasthaus Taube: Heimat- und Kurabende (Appenzeller Streichmusik). – Alpstobeten auf Ebenalp, Meglisalp, Alp Soll und Potersalp  
Juli: 30. Heimatabend auf dem Postplatz

#### Arbon

Juli: 13./14. Firmmenturnier: Reise-Meile/Cynar-Cup  
20./21. Waldfest  
August: 10./11. Sennenchilbi

#### Ardez

August: 5. Ostschweizerisches Kammer-orchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

#### Arolla

Juillet/15 sept. Centre alpin pour les jeunes: Semaines de cours à Arolla et à Falleralp

#### Arosa

Juli/Aug. Konzerte des Kurorchesters; geführte Bergtouren, Pilz- und Wildbeobachtungsexkursionen; wöchentlich Gäste-Tennis-turniere; Kunsteisbahn in Betrieb; Forellenfischerei; Kinderparadies  
Juli: 13. Golf: Valsana Plate  
14./20. 7. Aroser Sommer-Curlingwoche: CC Village Trophy, Valsana Summer Prize  
20. Juli/18. Aug. Aroser Golfwochen  
20. Golf: Coupe Chartreuse  
21. Internationaler Städte-Schwimmwett-kampf. – Golf: Posthotel-Cup  
23./28. 39. Tennisturnier um die Aroser Meisterschaft  
24. Eishockeymatch. – Golf: Halder-Cup  
25. Blitzschachturnier  
27. Nachtisfest  
27./29., 30., 31. Golf: Clubhouse Prize, Kur-saal Challenge, Grötzingers Ladies Prize  
August: 1., 3./4. Golf: Chamanna Reto Prize, Paul Elvert Memorial  
3., 10. Eishockeyspiele  
7. Golf: Hof Maran Challenge  
8. Blitzschachturnier  
10./12. Golf: Gender Prize

#### Ascona

Juli/Sept. Jeden zweiten Dienstag: Platz-konzert der Corali. – Jeden zweiten Donnerstag: Platzkonzert der Dorfmusik. – Jeden Sonntagvormittag: Briefmarken-börse im Restaurant Bellavista  
Juli: 14., 21. Golf: Hotel Tamaro Challenge Cup, Lyons International Meeting  
21. Tennis: Sonnenhof-Cup

23. Grosse Seenachtfest  
25., 28. Golf: Tiger-Rabbit, Ebel Watch Challenge Cup  
26. Theateraufführung  
August: 1., 3./4., 8. Golf: Sylvia Prize, Hotel Ascona Challenge Cup, Belgian Prize

#### Avenches

Toute l'année. Musée romain

#### Baden

Juli/Sept. Ausflugsfahrten zu den aargauischen Burgen usw.  
16. Juli/22. Sept. Kurtheater: Täglich Schau-spiele und Operetten. Ballettabende. Freilichtaufführungen im Kurpark (Ensemble des Stadttheaters St. Gallen)  
Juli: 20./21. Campingplatz in der Aue: Sommernachtsfest  
August: 3./4. Bootshaus unter der Hochbrücke: Sommernachtsfest  
10. Kursaal: Internationales Tanzturnier (Grosser Preis von Europa)  
Das ganze Jahr. Kursaal: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte, Nightclub, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Garten-Thermalschwimmbad: Täglich geöffnet

#### Bad Ragaz

Juli/31. Okt. Kursaal: Täglich Kurkonzerte; all-wöchentlich Kabarett-, Theater- oder sonstige Unterhaltungsabende; Boulespiel. Dorfbadehalle: Dienstag, Donnerstag und Samstag Vormittagskonzerte. – Kutschen- und Carfahrten  
August: 3./4. Giessenparkfest

#### Basel

*Ausstellungen und Messen*  
Juli/16. Febr. 1969. Museum für Völkerkunde: Orientalische Stickereien  
Juli: Museum für Völkerkunde: Farbe-Motive-Funktion (zur Malerei bei Naturvölkern)  
Bis 21. Kunstmuseum, Kupferstichkabinett: «Von Töpfer bis Hodler – Die Schweizer Zeichnung im 19. Jahrhundert»  
Bis 28. Kunsthalle: Slevogt/Alberts  
3. Aug./14. Sept. Kunstmuseum: Neu-erwerbungen und Geschenke des Kupfer-stichkabinetts 1967  
*Internationaler Kongress*  
Juli: 18./21. Kongresshalle: Zeugen Jehovas Sport  
Juli: 20. Boccia: Schweizer Meisterschaft  
Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemälde-sammlung 14. bis 20. Jahrhundert. Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: u. a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche. – Kirschgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinergasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Leonhardstrasse 8: Musikinstrumentensammlung. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothekensammlung. – St.-Alban-Graben: Antiken-Museum. – Schweizerisches Turn- und Sport-museum: Sammlung antiker und neu-zeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Gewächshäuser). – Zoologischer Garten. – Mittlere Strasse 17: Skulpturhalle. – Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen). – Feuerwehrmuseum. – Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizerische Rhein- und Seeschifffahrt. – Schweizerische

Suchen Sie Ruhe und Erholung,  
dann wählen Sie



Dankbares Ferien- und Ausflugsziel  
50 km Spazierwege und markierte Wanderwege  
Tennisplätze (Trainer), Unterhaltungsortchester,  
Kino

### 33. Internationale Musikwoche

vom 15.–24. Juli 1968

Drahtseilbahn/Sesselbahn auf 1900 m  
(Bergrestaurant). Ganzjährige Ausgabe  
von Sonntagsbilletten  
14 Hotels mit Pauschalpreisen von Fr. 23.– bis 34.–

**Verbilligte Ausflugsbillette  
ab verschiedenen SBB-Bahnhöfen erhältlich!**

### Hôtel Epoque Genève

J.-P. Fahrny, dir.  
Rue Voltaire 10  
Téléphone 022 34 87 50  
Télex 22940



60 chambres, 100 lits. Vue sur la ville et confort  
le plus moderne, Salle de conférence avec téléx  
et pour banquets et réceptions.  
Snack-Bar «Voltaire» et Restaurant «Epoque»,  
les spécialités du chef de cuisine.

### HOTEL GRAND-PRÉ GENÈVE

35, rue du Grand-Pré, téléphone 022 33 91 50,  
télex 23284

1<sup>er</sup> ordre (sans restaurant)  
Situation tranquille près de la gare  
100 chambres avec bain ou douche  
25 à 42 fr. petit déjeuner et service compris  
Bar – Garage – Facilités de parking  
Même propriétaire que l'Hôtel Richemond:  
J. Armleder



### GOTSCHNAGRAT 2300 m

Herrliche Bergwanderungen in einer  
unvergesslichen Alpenflora

Neues Bergrestaurant  
Wandervorschläge und Auskünfte durch:

AG Luftseilbahn

**Klosters-Gotschnagrat-Parsenn**, 7250 Klosters, Telefon 083 4 13 90

## Kursaal Luzern

Treffpunkt zum Essen  
zu Tanz und Konzert  
zur guten Unterhaltung

Telefon Direktion 041 3 07 33

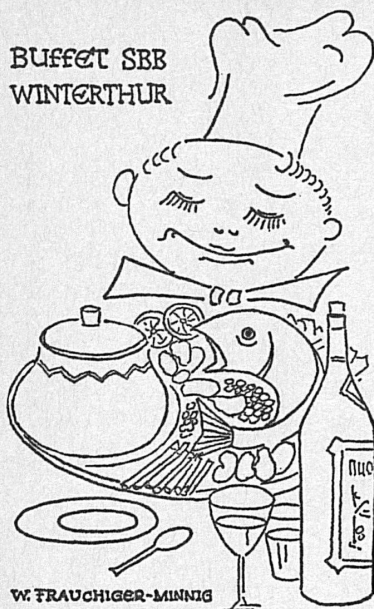
### Bahnhofbuffet und Schiffsrestauration Romanshorn

Bekannt für gepflegte Küche  
E. Hübscher-Chervet, Telefon 071 6 31 63





## Buffet SBB Winterthur



W. TRAUCHIGER-MINNI

## Garten-Hotel Winterthur



Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche Franz. Restaurant, Stadrestaurant, Konferenzsäle, Bar, Parkplätze, Garage  
20 Autominuten von Zürich.  
G. Sommer-Bussmann, Telefon 052 23 22 31

## Hotel Volkshaus Winterthur



Telefon 052 22 82 51 Dir. H. Zaugg  
**Das Haus für jedermann**  
Wenn Sie das nächstmal nach Winterthur kommen und eine freundliche Gaststätte suchen, dann kommen Sie zu uns ins Volkshaus. Alle Zimmer mit fliessendem Wasser. Grosse und kleine Säle für Anlässe jeder Art. Bestbekanntes Speiserestaurant. Grosser Parkplatz.

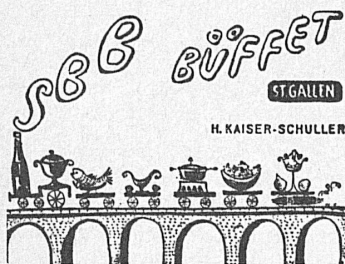
Wenn der Koffeingehalt der Kaffeebohne für Herz und Nerven zur Gefahr wird, dann versuchen Sie doch



## Neuroca

Hergestellt aus nur auserlesenen Getreiden und Früchten ohne eine Kaffeebohne. Neuroca in Pulverform ist schnell zubereitet, leicht bekömmlich und ohne Malzgeschmack. Neuroca befriedigt daher den verwöhntesten Gaumen. Erhältlich in Lebensmittelgeschäften und Reformhäusern.

PHAG  
Fabrik neuerzeitlicher Nahrungsmittel  
GLAND VD  
gegründet 1895



H. KAISER-SCHULLER

## Hotel Zürich



Badenerstr. 357 Tel. 051 52 65 00 Telex 53381  
200 Betten, Zimmer mit TV, Radio, Telefon, Dusche und WC Fr. 27.-, inkl. Frühstück nach Ihrem Wunsch, ohne TV, Dusche oder WC Fr. 18.- pro Person  
Grosser Parkplatz – Garage gratis

## Werden Sie Haftpflicht-Millionär!

Für weniger als 10 Rappen im Tag versichern wir Ihre gesetzliche Haftpflicht als Privatperson und Familienvorstand bis zu einer Million Franken pro Ereignis.

«ZÜRICH»  
Versicherungs-Gesellschaft

Papierhistorische Sammlung. – Jüdisches Museum, Kornhausgasse 8 (Montag und Mittwoch 15–17 Uhr, Sonntag 10–12 Uhr)

### Beatenberg

Juli: 11., 17., 25., 31. Wildbesichtigungen im Justistal  
20./21. Dorfchilbi  
24. Platzkonzert  
27. Folklore-Abend  
27./28. Gästeschiessen  
August: 3. Turnschau  
7. Wildbesichtigung am Gemmenalhorn. – Platzkonzert  
10. Folklore-Abend

### Beckenried

Juli: 19. Hotel Nidwaldnerhof: Sommernachtsfest  
August: 2./4. Schützenhalle: Grosses Musik-Weekend

### Bellelay

Juli: 11. Jusqu'au 14. Abbatale: Exposition de peinture Pierre Michel et Pierre-Alain Michel  
21. Juli/30. sept. Exposition «Le cheval dans l'œuvre de Hans Erni»

### Bellinzona

Agosto: 1°, 3/4. Festa del Vino  
Tutto l'anno. Castello di Sasso Corbaro: Museo delle arti e delle tradizioni popolari

### Bergün

16. Juli/13. Aug. Bergüner Musikabende.  
16. Juli: Winterthurer Barockquintett.  
21. Juli: Trio Stradivarius. 25. Juli: Trio di Bolzano. 6. Aug.: Klavierabend Jean Micalet. 9. Aug.: Engadiner Kantorei.  
13. Aug.: Duo-Abend Graziella und Gioconda Beroggi

### Bern

**Konzerte und Theater**  
Juli: 16. Münster: Abendmusik. Katharina Lappert, Sopran; A. Luy, Orgel  
23. Münster: Abendmusik. J. Sanderson, Orgel  
30. Münster: Abendmusik. G. Fischinger, Orgel  
August: 6. Münster: Abendmusik. D. d'Ascoli, Orgel

### Ausstellungen und Messen

Juli/4. Aug. Kantonales Gewerbemuseum: «Schweizer Glas»  
Juli/11. Aug. Kunstmuseum: Jubiläumsausstellung Ferdinand Hodler  
Juli/17. Aug. Berner Schulwarte: «100 Jahre Schulwandbild»  
Juli/Ende Aug. Bernisches Historisches Museum: «Beringmeereskimos – Ergebnisse einer Berner Forschungsreise auf die St.-Lorenz-Insel (Alaska)»  
Juli/Sept. Schweiz. Gutenbergmuseum: Adrian Frutiger – Schrift und Schriftsymbole  
Juli/20. Okt. Schloss Jegenstorf: «Schätze des Orients»  
Juli/Okt. Abegg-Stiftung Riggisberg: Museum für angewandte Kunst. – Schloss Landshut: Schweizer Jagdmuseum  
Juli: Bis 11. Ausstellungshalle: Internationale Lebensmittelfachmesse  
21. Juli/Ende Sept. Kunsthalle: Environments (u. a. Martial, Rayss, Kowalski, Hecker, Fischer-Lueg, Le Parc)  
Internationaler Kongress  
Juli: 22./28. Ausstellungshalle: Weltkongress der Baptistenjugend  
Sport

Juli: 11./13. Eidg. Militärpferdeanstalt: Spring- und Dressurkonkurrenz  
August: 10./11. Jagdschiessanlage Bergfeld: Bernisches Jagdschiessen  
Diverses

Juli/Okt. Beleuchtung der Altstadt  
Juli: Bis 17. Gewerbeschule: Internationaler Berufswettbewerb  
August: 9. Kursaal: Internationales Tanzturnier

Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento, Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Sammlung der Welt. Rupf-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u. a.). – Naturhistorisches Museum: Präparierte Tiere in natürlicher Umgebung. Bergkristalle. – Schweizerisches Alpines Museum: u. a. Reliefs, Panoramen. – Schweizerisches Gutenbergmuseum: Geschichte des Buchdrucks. – Schweizerisches Museum für Buchbinderei. – Schweizerisches PTT-Museum: Markensammlungen. – Schweizerisches Schützenmuseum: Entwicklung der Feuerwaffen. – Schweizerische Theatersammlung (Landesbibliothek). – Baumesse Bern, Parkterasse 16: Permanente Baufachausstellung. – Bärengraben. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Bundeshaus: Führungen (ausgenommen

während Sessionen). – Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte

### Biel/Bienne

Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Trainings- und Instruktionkurse, Militärkurse, Spezialausbildung und Sportschulung

### Boncourt

Äoût: 4. Football: Sochaux-Grasshoppers

### Boswil

Juli/4. Sept. Künstlerhaus: Musikalische Kurse

### Braunwald

Juli/Sept. Wöchentlich geführte Bergtouren  
Juli: 15./24. 33. Internationale Musikwoche Braunwald. Thema: «Wandlungen der Musikauffassung» (Musik als Ausdruck der Zeit)

### Brienz

12. Juli/23. Aug. Jeden Freitag Abendrundfahrt auf dem Brienzersee

### Brig

Juli/Ende Okt. Besichtigung des Stockalperschlosses (ausgenommen Montag)  
Juli: Bis 20. Briger Pfadfinderlager ob Büchen  
11. Schwimmbad: Rettungsschwimmwettkämpfe

### Brissago

Juli: 14. Helikopterflüge  
23. Mondscheinfahrt  
24. Concerto Filarmonica Brissaghese  
August: 3./4. Wiesenfest

### Brugg

Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg. – Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

### Brülisau

August: 3. Geführte Wanderung

### Brünig-Hasliberg

Juli: 14. Käserstatt-Dorfet, Schwing- und Älplerfest

### Brunnen

Juli/Sept. Jeden Mittwoch geführte Wanderung. – Jeden Freitag Kutschenfahrt ins Muotatal  
Juli/Okt. Kursaal-Casino: Dancing, Konzerte, Jeu de boule; jeden Montag Swiss Folklore Evening; jeden Donnerstag internationale Attraktionen  
Juli: 16./22. Segeln: Europameisterschaften, Lightning  
21. Brunner Kilbi  
27. Konzert der Musikgesellschaft Schwalbach  
August: 1. Beleuchtung der Axenstrasse

### Buchs SG

Juli/Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet  
Juli: 13./14. Kantonaler Kunstturntag

### Bulle

Juillet: Jusqu'au 14. Tir cantonal frimbourgeois  
Toute l'année. Musée gruérien (fermé le dimanche matin et le lundi)

### Burgdorf

Juli: 13./14. Concours hippique  
August: 9./11. Schützenmatte: Zirkus Knie  
Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde. – Museum im Schloss

### Bürglen UR

Juli/15. Okt. Tellmuseum: Täglich geöffnet

### Celerina

Juli: 21. Kirche San Gian: Koeckert-Quartett (Engadiner Konzertwochen)  
26. Kirche San Gian: Ensemble Holliger (Engadiner Konzertwochen)

### Champéry

Mi-juillet. Tournoi de golf-miniature  
Août: 1°. Illumination des Dents-du-Midi  
Début août. Tennis: Grand tournoi pour les hôtes. – Rallye automobile

### Champex-Lac

Juillet: 16./26. Chapelle des Arolles: 7° Heure musicale de Champex-le-Lac 1968:  
16 juillet: Récital de hautbois Hubert Fauquex; 19 juillet: Récital de chant Pierre Mollet; 23 juillet: Récital de flûte Peter-Lukas Graf; 26 juillet: Récital d'orgue et de clavecin André Luy

### Château-d'Éx

Juillet/août. Musée du Vieux Pays-d'Enhaut: Plusieurs visites accompagnées  
Juillet: 11. Manifestation folklorique avec un groupe tchécoslovaque  
14. Kermesse des Moulins  
16. 23. Tournois de tennis de table  
17. Téléphérique de la Braye: Grande journée des enfants



20. Concert par la Chanson valaisanne  
 21. Téléphérique de la Braye: Bal champêtre  
 28. Fête alpestre de lutte suisse  
 Août: 3/4. Kermesse à la paroisse catholique  
 5/10. Tournoi de tennis pour les hôtes  
 5/12. Tournoi de golf-miniature pour les hôtes  
 6. Tournoi de tennis de table  
 10. Kermesse de la Gymnastique

#### La Chaux-de-Fonds

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle:  
 «Faune et flore africaines, les mammifères, faune et flore du Haut-Jura et du Doubs». – Musée d'horlogerie (chaque dimanche): «Les trésors de l'horlogerie européenne»

#### Chur

Juli/2. Aug. Bündner Kantonsschule: Deutsch-, Französisch- und Italienisch-Ferienkurse  
 Juli: 23. Stadttheater: Trio di Bolzano

#### Crans-sur-Sierre

Juillet/5 sept. Tous les jeudis, promenade organisée  
 Juillet: 11, 12. Golf: Challenge May-Flower, Coupe du Conseil d'Etat du Valais  
 11, 18, 25. Promenades organisées  
 13/14, 15. Golf: Crans-Lyon, Coupe Champagne Mumm  
 17, 18. Golf: Coupe Source Perrier, Coupe Jean Perret  
 19, 20/21. Golf: Coupe Hôtel Rhodania, Crans-Blumisberg  
 22, 23. Golf: Coupe René Van der Zee, Coupe Hôtel City  
 24/26, 27. Golf: Coupe Girod, Coupe Alex Sports Crans  
 27/28. Tennis: Championnats de Crans  
 28. Natation: Concours pour hôtes  
 28, 30. Golf: Coupe Hôtel Excelsior, Coupe Hôtel Alpina  
 Août: 1<sup>er</sup>. Golf: Coupe Snack-Bar Le Plazza  
 2/4. Golf: Coupe Hôtel du Golf  
 2, 8. Promenades organisées  
 4, 5. Golf: Coupe Ducrey, Coupe Luca  
 6, 8/9. Golf: Coppa Golf Lido di Venezia, Coupe Jameson  
 9. Tournoi de bridge  
 10. Golf: Coupe Milano

#### Davos

Juli/8. Sept. Kunsteisbahn in Betrieb: Diverse Eishockeyspiele  
 Juli/Sept. Begleitete Tagesausflüge mit Rätischer Bahn und Postautos. – Golf: Season Eclectic. – Forellenfischerei  
 Juli/Mitte Okt. Hallen- und Gartenbad in Betrieb. – Täglich Ausflugsfahrten mit Cars  
 Juli: 13. Eisschiessen: Gianoni-Pokal  
 14. Golf: Hotel Flüela Prizes – flag  
 21. Golf: The President's Prizes – stableford  
 27. Golf: Dählenwald Prize Dr. and Mrs. Anderes  
 August. E.-L.-Kirchner-Museum Davos-Wildboden geöffnet  
 1. Golf: First of August Party for Golf Family  
 1./18. «The Golfer's Holiday»  
 2./3. Golf: Davos Tourist Office Challenge  
 3. Internationales Eisschaulaufen  
 4., 6., 8. Golf: Fritz Bregg Prizes, Zürcher Kanne Challenge, Jack Ettinger Challenge  
 7./11. Tennis: Davoser Meisterschaften (offen für B, C, D) und Senioren- und Veteranenturnier

#### Les Diablerets

Juillet: 14. Prestige du Ski  
 27. Rallye-raclette du Grand-Hôtel  
 Août: 4. Corso des Diablerets  
 10. «La Nuit des Diables»

#### Disentis

Juli: 11. St.-Plazidus-Prozession

#### Dornach (Goetheanum)

Juli: 13., 21., 26. Eurythmie  
 14., 27. «Die Pforte der Einweihung», Mysteriendrama von Rudolf Steiner  
 26. Juli/15. Aug. Öffentliche Sommertagung 1968: Mysteriendramen, Eurythmie, Konzerte, Ausstellungen, Vortragskurse und Vorträge  
 28. Konzert  
 29. «Die Prüfung der Seele», Mysteriendrama von Rudolf Steiner  
 31. «Der Hüter der Schwelle», Mysteriendrama von Rudolf Steiner  
 August: 2. «Der Seelen Erwachen», Mysteriendrama von Rudolf Steiner  
 3., 6. Eurythmie  
 4. «Ein Sommernachtstraum», Komödie von William Shakespeare  
 7. «Die Pforte der Einweihung»  
 9. «Die Prüfung der Seele»  
 10. Konzert

#### Einsiedeln

Juli/Aug. Jeden Dienstag- und Freitagabend Konzert am Klosterplatz. – Jeden Dienstag Orgelkonzert in der Klosterkirche

Juli: 21./28. Einsiedler Ferienwoche: Kulturelle Veranstaltungen, geführte Wanderungen

#### Emmental

Juli: 12./15., 19./21. Bätterkinden: Oberaargauisches Kleinkaliberschiesen  
 13./14. Waldfest der Musikgesellschaft Dürrenroth. – Burgdorf: Concours hippique  
 14. Koppigen: Schnittersonntag. – Napfchilbi. – Oberthal bei Zäziwil: Blasenfluchilbi  
 21. Eggwil: Siehenchilbi. – Kirchberg: Schnittersonntag. – Ob Eriswil: Bresten-eggchilbi mit Schwinget  
 28. Schallenberg bei Röthenbach: Gabelspitzchilbi. – Konolfingen: Ballenbühlchilbi. – Trub: Lushüttenchilbi. – Eggwil: Emmentalisches Schwingfest  
 August: 1. Zäziwil: Umzug mit kostümierten Kindern  
 3./4. Arni bei Biglen: Kleinkaliberschützenfest  
 4. Napfpredigt. – Lueg bei Affoltern i. E.: Jodlerchilbi. – Ob Eriswil: Ahornchilbi mit Schwinget  
 9./11. Burgdorf: Zirkus Knie  
 10./11. Zauggenried-Kernenried: Interkantonales Hornusserfest

#### Engadin

17. Juli/23. Aug. 28. Engadiner Konzertwochen: Kammerensemble des Berliner Philharmonischen Orchesters, Kammerensemble des Musikkollegiums Oberengadin, Wiener Bläserquintett, Koecert-Quartett, Festival Strings Lucerne, Trio di Trieste usw.  
 (Einzelne Konzerte siehe unter Kurorten)

#### Engelberg

Juli/Sept. Kursaal-Casino: Täglich Kurkonzerte. – Geführte Wanderungen und Bergtouren. – Kinderparadies  
 Juli/17. Aug. «Sport für alle» (Der zweite Weg)  
 Juli: 8./13. Engelberger Wanderwoche  
 12., 19., 26. Breakfahrten zum Alpenrösl  
 13. Orchester der AML. Leitung: Ernst-Hans Beer. Solist: Vittorio Cacciatori  
 14., 30. Platzkonzerte  
 15./17. 3. Internationales Junioren-Tennisturnier  
 18. Klavierrezital Joseph Shapiro  
 18. Juli/22. Aug. 3. Engelberger Konzertwochen  
 20. Kursaal: Jodler und Trachten  
 21. Trio Lengyel. – Espen-Kilbi  
 22. Juli/4. Aug. Trübsee: 1. Internationaler Ferienkurs für Schmalfilm-Amateure  
 25. Klavierabend Clorinda de Stockalper  
 27. Juli/3. Aug. Schweizerischer Berg-Roverkurs  
 28. Violinrezital Georg Egger. Am Flügel: Max Ploner  
 31. Klavierabend Ottavio Minola  
 August: 1., 10. Kursaal: Grosse Heimatabende  
 2., 9. Breakfahrten zum Alpenrösl  
 3., 6. Bach-Sonaten- und -Partiten-Zyklus. Solist: Vittorio Cacciatori, Violine  
 4. Duo-Abend Maria-Vittoria Romano, Sopran; Claudio Fabri, Klavier  
 8. Duo Cacciatori  
 9. Stiftskirche: Orgelspiel

#### Estavayer-le-Lac

Toute l'année. Musée historique et folklorique

#### Fetan

Juli/Sept. Geführte Wanderungen, Bergtouren, Exkursionen  
 Juli. Musikalische Veranstaltungen

#### Fiesch

Juli/5. Okt. Bergsteigerschule: Wander-, Kletter-, Ausbildungs- und Tourenwochen

#### Fieschertal

Juli: 31. St. Ignaz: Prozession zum Ernerwald

#### Filzbach

August: 10./17. Ferienheim Lihn: Schweizerische Volkstanzwoche 1968

#### Flims Waldhaus

Juli/Aug. Wöchentlich geführte heimatkundliche und botanische Wanderungen  
 Juli: 14. Alpfest in Foppa. – Flimser Abendmusik: Quartett Schweni  
 August: 3. Park-Hotel: Wiener Mozart-Sängerknaben  
 7. Flimser Abendmusik: Ostschweizerisches Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

#### La Fouly

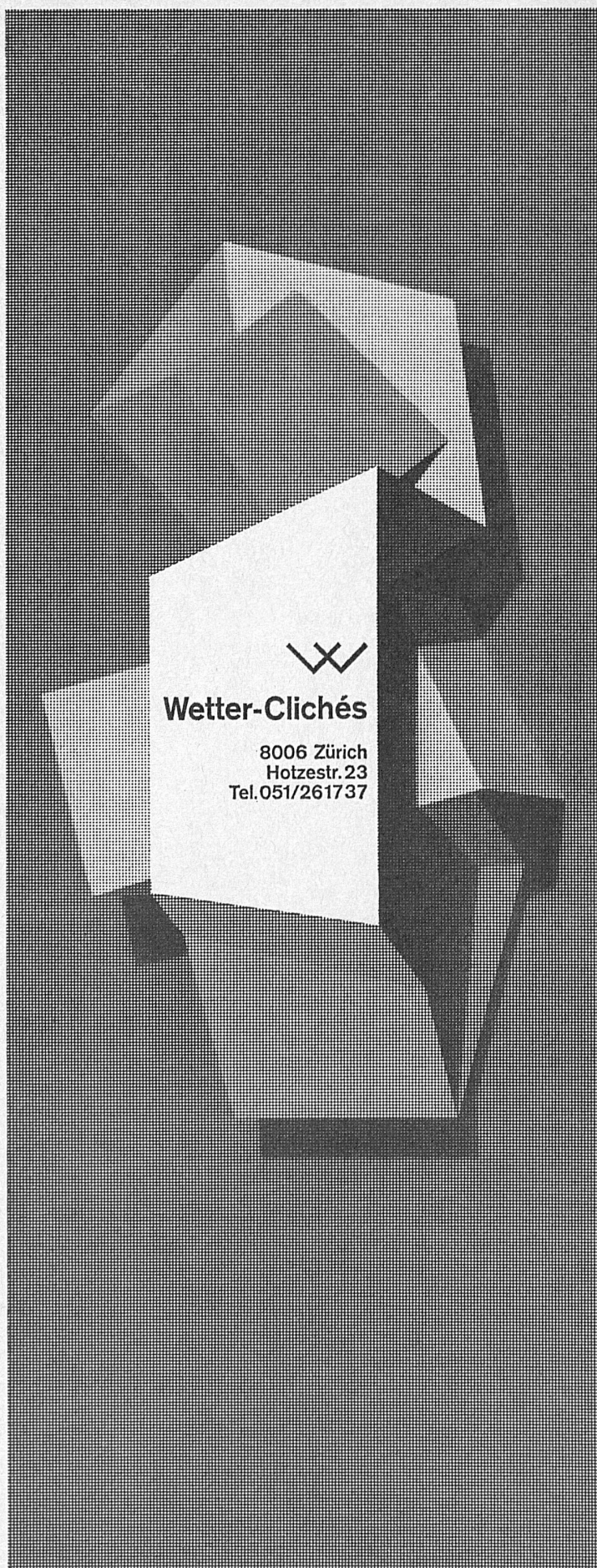
Juillet/mi-sept. Centre d'alpinisme: Semaines d'instruction et de courses

#### Frauenfeld

Juli: 13. Internationaler Marathon  
 August: 1. Wasserballspiel

#### Fribourg/Freiburg

Juillet: 13. Rallye automobile  
 14. Stade St-Léonard: Championnats fribourgeois de relais et dames et minimes





17, 24. Stade St-Léonard: Meetings du soir et courses de steeple  
20/21. Concours hippique de Fribourg  
27. Stade St-Léonard: Championnats fribourgeois de pentathlon et de steeple  
Août: 10/11. Athlétisme: Championnats suisses des cheminots  
Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi et le dimanche matin). Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du X<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale

## Genève

*Concerts et théâtres*  
Juillet/août. Théâtre de verdure: Spectacles d'été  
Juillet: 11, 16, 23. Cour Hôtel de ville: Concerts-sérénade avec l'OSR  
15/16. Théâtre de verdure: Royal Ballet du Convent Garden  
18. Cathédrale St-Pierre: Récital Philippe Laubscher, organiste  
19/20. Théâtre de verdure: Ensemble de danse de l'Opéra de Prague  
23/24. Théâtre de verdure: Orchestre et danses folkloriques de l'Armée bulgare  
25. Cathédrale St-Pierre: Récital Lionel Rogg, organiste  
26. Cour Hôtel de ville: Orchestre de chambre. Direction: Jean-François Paillard  
27. Théâtre de verdure: John William et le New Orleans Chris Barber's Jazz Band  
30. Cathédrale St-Pierre: Récital Michael Schneider, organiste  
Août: 2. Théâtre de verdure: Ensemble national folklorique des Ballets du Sénégal  
5, 6, 8. Théâtre de verdure: Ballet classique de France  
8. Cathédrale St-Pierre: Récital Pierre Segond, organiste  
*Expositions*  
Juillet/1<sup>er</sup> sept. Musée d'art et d'histoire, Salle des Casemates: «Trésors de Chypre»  
Juillet/15 sept. Musée Ariana: Céramiques de J.-P. de Crousaz. — Musée d'art et d'histoire, Salle des Casemates: William Hogarth, collections d'estampes  
Juillet/20 sept. Musée Rath: «Icônes dans les collections suisses»  
Juillet/30 sept. Musée Athénée: «De Renoir à nos jours», lithographies en couleur  
Juillet/30 sept. Jardin botanique: 150<sup>e</sup> anniversaire Fondation du Jardin botanique et exposition d'horticulture  
Juillet/30 oct. Collections Baur: «La vie quotidienne au Japon»  
*Congrès internationaux*  
Juillet/2 août. ONU: Conseil économique et social  
Juillet: Jusqu'au 26. ONU: Séminaire de droit international  
11/13. Hôtel Richemond: Société internationale des techniques d'imagerie mentale  
28/31. Symposium international — 150 ans Fondation Jardin botanique  
*Sports*  
Juillet/août. Onex: Rencontres internationales de golf  
Juillet: 13. Golf: Médaille de juillet  
20/21. Golf: Coupe des Intérêts de Genève  
21/27. Semaine internationale de la Voile  
28. Voile: Régates dames et solitaires  
29 juillet/3 août. Voile: Championnat suisse des Lacustes  
Août: 4. Golf: Coupe des hôteliers — flag  
6/11. Voile: Croisière Eynard  
8/11. Tennis: Critérium national  
*Divers*  
Juillet: Jusqu'au 23. Institut Jaques-Dalcroze: Cours d'été de rythmique

15 juillet/3 août. Université: 17<sup>e</sup> Cours sur les institutions internationales  
15 juillet/19 oct. Université: Divers cours de langue, de littérature et de culture françaises  
Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. — Cabinet des estampes. — Salle de l'horlogerie. — Galerie Haute Epoque. — Musée de l'Athénée. — Bibliothèque publique et universitaire. — Musée Ariana. — Collections Baur. — Institut et Musée Voltaire. — Musée des instruments anciens de musique. — Musée d'histoire des sciences. — Musée et Institut d'ethnographie. — Muséum d'histoire naturelle et Musée régional. — Conservatoire et Jardin botaniques. — Bibliothèques municipales. — Musée de Genève de l'automobile, de la motocyclette et du cycle

## Gonten

Juli/Aug. Hotel Bären: Jeden Freitag Heimatabend

## Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristall-Ausstellung

## Grabs

Juli/Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

## Grindelwald

Juli/Sept. Geführte Berg- und Gletschertouren sowie heimatkundliche Wanderungen. — Fischerei in der Lüscherne  
Juli: 16/19. Tennis: Internationales Gästeturnier  
24. Schweizerabend  
28. Schwing- und Älplerfest auf der Grossen Scheidegg  
30. Wiener Sängerknaben  
August: 4. Bergdorfer (Älplerfest) auf Männlichen. — Golf Trümmelbach: Grindelwald Competition  
7. Schweizerabend

## Gruyères

Toute l'année. Château de Gruyères

## Gstaad

Juli/1. Sept. Golf: Eclectic Competitions, Ladies and Gentlemen  
Juli/Okt. Geführte Hochgebirgstouren  
Juli: 14. Kirche Saanen: Bach-Abend mit Peter Lukas Graf und Jörg Ewald Dähler. — Saanen-Flugplatz: Flugmeeting  
14., 27. Golf: Saanenmüser Plate, Prince of Monaco Challenge  
16/21. Internationale Tennismeisterschaften von Gstaad  
21. Bergfest auf Plani und Wispile  
24. Gäste-Tennisturnier  
26. Kirche Saanen: Camerata Bern  
August: 4. Bergchilbi auf dem Hornberg  
4/11. Saanenland Golf Week  
4., 6/7., 8. Golf: Goldwatch Challenge Golf Club Saanenland, Gstaad-Palace-Cup, Rosenthal-Cup  
7. Gäste-Tennisturnier  
8/31. 12. Yehudi-Menuhin-Festival: 13 Konzerte in der Kirche Saanen  
9/10. Golf: Medal of the Saanenland Golf Week/Le-Bourget-Cup; President's Cup/Hermann Sport Prize

## Hallwil

August: 5/8. Segeln: Schweizer Meisterschaft, Piraten

## Herisau

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

## Interlaken

Juli/Mitte Aug. Kursaal: Ausstellung A.W. Diggelmann (Bilder aus dem Jungfrau-gebiet)  
Juli/24. Aug. Rugenpark: Tell-Freilichtspiele. Aufführungsdaten: 6., 11., 13., 18., 20., 25., 27. Juli; 1., 3., 8., 10., 11., 15., 17., 18., 22., 24. Aug.  
Juli/28. Aug. Jeden Mittwoch Abendrundfahrt auf dem Brienzsee  
Juli/Sept. Kursaal-Casino: Täglich Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. Montag: Volkstümlicher Abend. Dienstag: Unterhaltungsabend. Mittwoch: Candlelight Evening. Donnerstag: Konzert, Folklore und Attraktionen. Freitag: Wunschkonzert. Samstag: Variété. Sonntag: Klassisches Konzert. — BLS-Ausflugsfahrten nach Locarno, Montreux, Stresa, Zermatt. — Golf: Monthly Medal  
Juli: 13/18. "8<sup>th</sup> Annual Summer Assembly of the European Baptist Convention"  
14., 18. Golf: Dr. Sauer/Dr. Tadros Trophy, Bucherer-Cup

## Jakobsbad

Juli/Aug. Jeden Dienstag Heimatabend

## Kandersteg

Juli/17. Aug. Berghotel Schwarenbach: Berg-tourenwochen  
Juli/Sept. Jeden Dienstag und Donnerstag begleitete Fahrten nach Zermatt, Stresa und Locarno. — Jeden Mittwoch geführte Blumenexkursion. — Wöchentlich geführte Berg-, Gletscher- und Klettertouren  
Juli: Ein oder zwei Tennisturniere  
August: 1. Kinderumzug  
4. Gasternpredigt

## Klostern

Juli/21. Sept. Schweizer Bergsteigerschule «Silvretta»: Sommer-Berghochtouren-wochen  
Juli/Sept. Begleitete Fahrten mit Rhätischer Bahn und Autocars  
Juli/31. Okt. Klimastation: Dreimal wöchentlich Turnen und Sport für jung und alt  
Juli: Bis 21. 2. «Health and Beauty»-Tennis-wochen  
11. Mondscheinfahrt auf Gotschnagrat  
13/14. Tennis: Ostschweiz — Württemberg. — Preiskegeln in Serneus  
14. Wettfischen  
15. Eröffnung des Gäste-Kindergartens  
16. Folklore-Abend  
17., 24. Botanische Exkursionen  
17., 24., 31. Jugendschwimmen  
19/21. Tennis: 15. Seniorenturnier, Gotschna-Wanderpreis; 15. Juniorenturnier, offen  
20/21. Preiskegeln in Serneus  
21., 28. Schiesskonkurrenzen  
22. Chorkonzert: Occidental College Gleen Club  
Juli/31. Aug. Internationale Kunstwochen  
Klostern: Kunstaussstellung Yargo de Lucca/Fredi Schneider (23. Juli/31. Aug.). 23. Juli: Stuttgarter Philharmoniker. Leitung: Urs Schneider. Solisten: Fernande Kaeser, Klavier. 30. Juli: Pierre Byland, Pantomime. 3. Aug.: Junge Künstler: Jürg Fischbacher, Oboe; Carmen Schibli, Cembalo. 8. Aug.: Ostschweizerisches Kammer-orchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten: Elmer Glanz, Violine; Arni Egilsson, Kontrabass. 15. Aug.: Liederabend Thomas Carey, Bariton. Am Flügel: Seiji Gocho  
25. Konzert der Musikgesellschaft Serneus  
27/28. Waldfest  
August: 3/4. 2. Wildmännli-Marsch (Damen)  
6. Folklore-Abend  
7. Jugendschwimmen. — Pilzkundliche Exkursion  
8. Konzert in Serneus. — Mondscheinfahrt auf Gotschnagrat  
10. Schiesskonkurrenz

## Kreuzlingen

August: 3. Grosses Seenachtfest

## Kronberg

Juli: 14. Radiowanderung

## Lausanne

*Concerts et théâtres*  
Juillet/août. Cathédrale: Tous les vendredis, concert d'orgue d'été  
Juillet: 19. Vidy: Chorale de Zanesville, Ohio  
*Exposition*  
15 juillet/15 août. Musée cantonal des beaux-arts: «Canada — Art d'aujourd'hui»  
*Congrès international*  
Juillet: 8/19. Palais de Beaulieu: 11<sup>e</sup> Congrès international de photogrammétrie  
*Sports*  
Juillet: 25/26. Cyclisme piste: Championnats suisses vitesse/poursuite  
*Divers*  
15 juillet/23 août. Ecole supérieure de commerce: Cours de vacances de langue française

15 juillet/18 oct. Université: Cours de vacances de langue, de littérature et de culture françaises

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). — Musée historique de l'Evêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. — Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. — Musée olympique, parc de Mon-Repos. — Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20

## Lauterbrunnen

Juli/Aug. Geführte Bergtouren. — Platzkonzerte Juli/Okt. Angelsport in der Lüscherne  
Juli: 14. Pletschen-Chilbi  
August: 1. Slot-Racing-Center: 1.-August-Rennen  
4. Golf: Grindelwald Competition

## Lenk i.S.

Juli/Aug. Botanische Exkursionen, Käseerei-besichtigungen, Tennisturniere, Folklore-feste usw.

## Lenzburg

Juli/Ende Okt. Schloss: Täglich geöffnet (ausgenommen Montag), Garten, Schlossanlage, antikes Mobiliar in den ehemaligen Privatgemächern. — Ausstellungen: Sammlung Zschokke. Alte Kunstschlosserarbeiten und Wirtshausschilder. Die Bestände der kantonalen historischen Sammlung. Wechselausstellung Juli-Oktober: «Aargauische Strohflechtereie»

## Lenzerheide-Valbella

Juli/Aug. Botanische Exkursionen. — Wöchentlich geführte Bergtouren und Wanderungen  
Juli: 13/14. Tennis: 4 Réservés C+D  
14., 21. Golf: Prince Pierre de Monaco-Cup, Sportkommissions-Cup  
23., 25. Golf: Memorial Cup Prof. Dr. E. Anderes, Grand-Hotel-Schweizerhof-Cup  
28., 30. Golf: Valbella-Cup, Memorial Cup Dr. h.c. Jäberg  
August: 1., 3. Golf: Grand-Hotel-Kurhaus-Cup, President's Cup  
3/4. Tennis: 4 Ouvertes, Meisterschaft von Lenzerheide  
4., 8., 10. Golf: Fairplay Otten Cup, Ladies Cup — Lacobi-Cup (men only), Captain's Prize

## Leukerbad

Juli/Sept. Jeden Mittwoch geführte Wanderung. An Wochenenden Abendkonzerte im Freien  
Juli: 14. Ball der Musikgesellschaft  
21. Kirche: Orchesterkonzert  
28. Alp-Maying-Fest  
August: 1. Gemmibeleuchtung  
4. Kunstturner-Wettkampf  
9. Hotel Heilquelle: Sportkegeln

## Leysin

Juillet: 14. Abbaye des volontaires des Alpes  
20/21. Minigolf: Championnats pour hôtes  
22/23. Tennis: Tournoi pour hôtes  
25/28. Tournoi de tennis, 5 épreuves limitées  
Août: 1<sup>er</sup>. Tir à l'arbalète  
4. Auto-moto-club: Gymkhana autos  
5. Tournoi de pétanque

## Lüdingen bei Bütschwil

Juli/Nov. Albert-Schweitzer-Gedächtnisturm: Jeden Samstag- und Sonntagnachmittag Glockenspielkonzerte Walter Meierhans (Juli/August: auch jeden Mittwoch 20 Uhr)

## Locarno

Juli/Sept. Jeden Dienstag und Donnerstag geführte Wanderungen  
August: 1. Grosses Seenachtfest  
Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. — Kunstaussstellungen, Kulturfilme. — Museo Arp im Castello Visconti

## Le Locle

Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château des Monts, ouvert le dimanche. Premier dimanche de chaque mois: Démonstration des automates Maurice Sandoz

## Lucens

Juillet/oct. Château: Fondation Conan Doyle (Musée Sherlock Holmes, etc.)

## Lugano

*Concerts*  
Juillet/mi-oct. Parc municipal: Concerts du matin  
*Fêtes et folklore*  
Juillet/août. Parc municipal: Concerts et productions folkloriques  
Juillet: 24. Fêtes du Lac: Soirée populaire sur le lac et grands feux d'artifice  
*Sports*  
Juillet: 13/14. Compétition internationale de ski nautique

Kundenguss in Grauguss  
Bronze- und Aluminiumguss  
Büchsen und Barren  
in Sonderbronze CBC 31

Installationsguss  
Bauguss  
Bremsklötze

**CHRÉTIEN & CO.**

4410 Liestal  
Tel. 061 84 16 03

**CHRÉTIEN & CO. LIESTAL**

EISEN- UND METALLGIESSEREIEN

GUSS



27. Athlétisme: Soirée du chronomètre  
Août: 1<sup>er</sup>. Cyclisme: «Giro del Ticino»  
3/4. Matches de water-polo  
10/11. Athlétisme: Championnats tessinois juniors. – Natation: Championnats régionaux  
Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing, variété, jeux

#### Luzern

##### Konzerte und Theater

Juli/30. Sept. Casino-Kursaal: Jeden Montag und Freitag Innerschweizer Folklore-Abend

Juli/Okt. Casino-Kursaal: Nachmittags- und Abendkonzerte, Sonderveranstaltungen, Dancing, folkloristische Abende, Boulespiel

Juli: 14., 21. Kurplatzkonzerte  
16., 23., 30. Hofkirche: Orgelkonzerte  
30. Casino-Kursaal: Southern California Youth Chorale

August: 6. Hofkirche: Orgelkonzert  
7. Casino-Kursaal: Singing San Diegans, USA

##### Ausstellungen

Juli/30. Sept. Verkehrshaus der Schweiz: Sonderausstellung «Weltraumtechnik und die Schweiz»

Juli: Bis 14. Kunstmuseum: Bruno Müller  
28. Juli/22. Sept. Kunstmuseum: «Formen expressionistischer Malerei seit 1950»

##### Feste und Folklore

Juli: 21. Sportplatz Hubelmatt: Innerschweizer Schwingfest

##### Sport

Juli: 13./14. Rotsee: Internationale Ruderregatta. – SKTSSV-Leichtathletikmeisterschaften

13., 20. Golf: Mumm Prize, Gübelin Trophy  
21. Rotsee: Schweizerische Rudermeisterschaften

27. Golf: Ric-Polidoro-Cup and Heda Lacinik Memorial Prize

August: 3., 10. Golf: Galerie-Fischer-Cup, Sonnenberg-Cup and Krug Prize

##### Diverses

Juli/12. Sept. Jeden Freitag Abendrundfahrt auf dem See mit Musik an Bord

26. Juli/8. Aug. Allmend: Zirkus Knie

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente Ausstellung «Schweizer Kunst, 15.–20. Jahrhundert». – Hofgalerie: Alte und moderne Kunst; alte Schweizer Masken. – Landhaus Tribschen: Richard-Wagner-Museum. – Landhaus Uttenberg: Schweizerisches Trachten- und Heimatmuseum (Mitte April bis Oktober). – Verkehrshaus der Schweiz – Europas grösstes und modernstes Verkehrsmuseum: Täglich geöffnet. – Gletschergarten

#### Magadino-Vira

Agosto: 2/23. Esposizione «Premio nazionale di Scultura all'aperto»

#### Meiringen

Juli/Sept. Schweizerisches Bergsteigerinstitut  
Rosenlauer: Kletterkurse, Kollektivbergtouren  
Juli. Heimatabende. – Schwingfeste

Bis 15. 8. Musikfestwochen: 6 Konzerte in der Kirche

August. Geführte Wanderungen, Ponyreiten

#### Melchsee-Frutt

Juli: 7./14. Wanderwoche

#### Montana-Vermla

Juillet: 23/28. Tournoi international de tennis  
Août: 9/11. Tennis: Tournoi des hôtes

#### Montreux

Juillet/août. Casino: Tous les vendredis, soirée de gala avec des vedettes internationales. – Temple de Montreux: Concerts d'orgue

Juillet/sept. Golf: Tournois internationaux. – Ski nautique: Compétitions internationales

Juillet: Jusqu'au 14. Théâtre du Vieux-Quartier: Exposition Jean Scheurer

Jusqu'au 15. Galerie Picpus: Exposition collective d'artistes vaudois

20 juillet/1<sup>er</sup> sept. Théâtre du Vieux-Quartier: Huit graveurs yougoslaves

Toute l'année. Casino: Théâtre, dancing, variété, jeux. – Château de Chillon. – Rochers-de-Naye: Jardin alpin

#### Morgins

Juillet: 28. 4<sup>e</sup> Marche des Portes du Soleil (cross)

#### Münchenwiler

Juli/Aug. Schloss: Ferienkurse für Erwachsene

#### Mürren

Juli/Sept. Geführte Exkursionen, Gletscherwanderungen; jeden Samstag botanische Exkursion

Juli: 20. Trio Lengyel

August: 3./4. Mürrener Dorffest

4. Golf Trümmelbach: Grindelwald Competition

#### Murten

Juli: 20./21. Strandfest Muntelier

#### Neuchâtel

Juillet: 12. Fête de la Jeunesse

15 juillet/9 août. Université: Cours de langue et de littérature françaises. – Ecole supérieure de commerce: 1<sup>er</sup> cours de langue française

15 juillet/31 août. Soirées d'été: Divertissements en plein air deux ou trois fois par semaine

31 juillet/3 août. Championnats suisses junior de tennis

Toute l'année. Musée des beaux-arts (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration des automates Jaquet-Droz

#### Neuhausen

August: 1. Rheinflussbeleuchtung mit Grossfeuerwerk

#### La Neuveville

Juillet: Jusqu'au 27. Ecole supérieure de commerce: Cours de vacances de langue française

#### Pontresina

Juli/Aug. Wöchentlich botanische Führungen

Juli/Anf. Sept. Golf auf dem Oberengadiner Golfplatz

Juli/15. Sept. Gratis-Forellenfischen für Pontresiner Gäste im Lej Nair und Lej Pitschen

Juli/Sept. Täglich Waldkonzerte im Tais. – Wöchentlich Wild-, Photo- und geologische Exkursionen

Juli/Okt. Bergsteigerzentrum Bernina-Bergell: Kollektivbergtouren, Ausbildungs- und Hochtourenwochen

Juli: 19. Gemeindegast: Wiener Bläserquintett (Engadiner Konzertwochen)

August. «Charreda der Gjuventüna»

3. Gemeindegast: Festival Strings Lucerne. Solist: Eduard Brunner, Klarinette (Engadiner Konzertwochen)

9. Gemeindegast: Kammerensemble des Musikkollegiums Oberengadin. Leitung: Peter Rybar (Engadiner Konzertwochen)

#### Porrentruy

Juillet: 28. Cyclisme: Championnats suisses sur route (professionnels)

#### Poschiavo

August: 3., 9. Otschweizerisches Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

#### Rapperswil

Juli/15. Sept. Schlosshof: Plastikausstellung  
Raffaell Benazzi

Juli/Okt. Heimatmuseum, beim Schloss: Nachmittags geöffnet (ausgenommen Freitag). – Knies Kinderzoo

Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des Schweizerischen Burgenvereins

#### Rheinfelden

Juli/Okt. Kurbrunnen: Täglich Konzerte der Kurmusik. Kunstausstellungen, Rheinschiffahrt, Ausflugsfahrten, Besichtigung der Rheinfelder Brauereien und der Saline Riburg, Fricktalisches Heimatmuseum, Theatergastspiele usw. – August: Römisches Theater und Museum

#### Rorschach

7. Juli/11. Aug. Heimatmuseum: Hans Erni, Graphik

Juli: 12. Seepark: Pavillonkonzert der Stadtharmonie

#### Rosenlauer

Juli/Ende Sept. Bergwanderwochen

Juli/Mitte Okt. Gletscherschlucht geöffnet

#### Saanen

Juli: 13./14. Flugtag

20./21. Waldfest

27./28. Dorffest

#### Saiguelégier

Août: 10/11. 65<sup>e</sup> Marché-concours national et courses de chevaux

#### Samedan

Juli: 14./15., 16., 17./20. Golf: Belgium-Switzerland Juniors, Coupe ASG, Swiss International Amateur Championship and Ladies

21., 24., 26. Golf: Kurverein-Samedan-Cup, Piz-Nair-Cup, Chesa-Veglia-Cup

28., 30. Golf: Prince Aga Khan Cup, Bernina-Cup

30./31. Duo-Abende Peter Rybar/Frank Pelleg (Engadiner Konzertwochen)

August: 2., 5. Golf: Hans-Badrutt-, Saratz-Cups  
8., 10. Golf: Kulm-Hotel-, Carlton-Hotel-Cups

#### Sargans

Juli/31. Okt. Schloss mit Heimatmuseum geöffnet



Abschlüsse sofort und ohne Formalitäten an den Bahnschaltern oder in Reisebüros

Spezialunternehmen für Geleisebau und elektrische Schienenschweissung

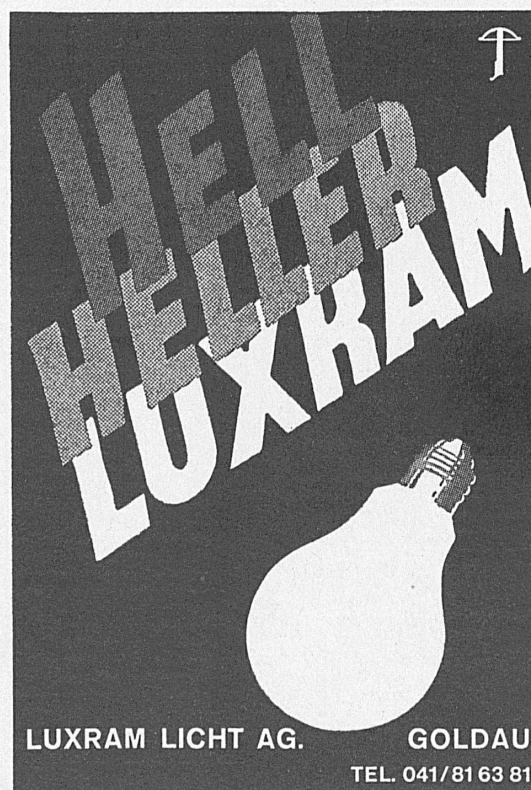
## SERSA AG

Projektierung, Neuerstellung, Erneuerung und Unterhalt von Geleiseanlagen

Schweissung von Schienenstössen  
Regenerierung von Weichen und Kreuzungen

Verkauf und Vermietung von Geleisebaumaschinen, Werkzeugen und Beleuchtungsanlagen

Telefon 051 25 26 30  
8004 Zürich  
Brauerstrasse 126



LUXRAM LIGHT AG.

GOLDAU

TEL. 041/81 63 81



## Savognin

August: 4. Ostschweizerisches Kammerorchester.  
Leitung: Urs Schneider. Solisten

## Schaffhausen

Juli: 20., 30. Wasserballmeisterschaftsspiele  
August: 1. Neuhausen: Rheinfellbeleuchtung  
mit Grossfeuerwerk  
3. Wasserballmeisterschaftsspiel  
10./11. Salzstadel: Depotfest des Pontonier-  
fahrvereins

## Schwarzsee/Lac-Noir

Juli: 21. Schwing- und Älplerfest

## Schwyz

Juli: 12./14. Schwyzer Gselle-Fäschet  
Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv:  
Sammlung der ältesten Bundesbriefe und  
Banner der alten Eidgenossenschaft.  
Turmmuseum (Kantonalschwyzerisches  
Historisches Heimatmuseum)

## Scuol-Tarasp-Vulpera

Juli/Sept. Unterengadiner Konzerte  
Juli/Okt. Kollektivwanderungen, Bergtouren,  
Wildbesichtigungen  
Juli. Botanische Exkursionen  
11. Fibertschiessen  
14. Golf: Schweizerhof-Cup  
Mitte. Kurhaus Tarasp: Modeschau

## St. Gallen

*Konzerte und Theater*  
Juli/Mitte Sept. Katharinenhof: Jeden Montag  
Serenadenabend  
August: 8. Tonhalle: Sommer-Symphonie-  
konzert  
*Ausstellungen*  
Juli/Okt. Stiftsbibliothek: «Buch und Bild –  
Die Kunst des Schreibens und Malens im  
Mittelalter»  
Juli: Bis 14. Neues Stadttheater:  
Ostschweizerische Kunstausstellung  
*Sport*  
Juli: 13., 14., 24. Dreilinden: Wasserball-  
meisterschaftsspiele  
*Diverses*  
9. Juli/31. Aug. Institut auf dem Rosenberg:  
Staatliche Deutsch-Ferienkurse  
Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat:  
Führungen im Botanischen Garten. –  
Industrie- und Gewerbemuseum:  
Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle  
Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek:  
Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch:  
Textilbörse im Restaurant Dufour. – Jeden  
Samstag: Führungen durch die Hochschule

## Sta. Maria im Münsterthal

August: 10. Ostschweizerisches Kammer-  
orchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

## Stans

Juli/Aug. Jeden Mittwoch: Folklore-Abend

## Stansstad

August: 3./4. Segeln: Internationale August-  
Regatta  
9./11. Segeln: Internationale Schweizer  
Meisterschaft, Kiel-Zugvogel-Klasse

## Taufen AR

Juli: 31. Ostschweizerisches Kammerorchester.  
Leitung: Urs Schneider. Solisten

## Thun

Juli/23. Aug. Jeden Freitag: Abendrundfahrt  
auf dem Thunersee  
Juli/25. Aug. Thunerhof: Cuno Amiet, Gedenk-  
ausstellung zum 100. Geburtstag  
Juli/27. Aug. Jeden Dienstag Abendrundfahrt  
auf dem Thunersee  
Juli/31. Aug. Galerie Aarequai: Paul Gmünder  
Juli/Sept. Schloss Schadau: Kleinmeister-  
museum  
Juli/7. Sept. Jeden Samstag: Abendrundfahrt  
auf dem Thunersee  
Juli/Okt. Kursaal: Konzerte, Dancing, Attrak-  
tionen, Boule. – Schloss Thun: Historisches  
Museum. – Schadaupark: Rundgemälde  
der Stadt Thun um 1800 von Marquard  
Woher  
Juli: 16./19. Segeln: Internationale Schweizer  
Meisterschaft, Flying Dutchmen

## Thusis

August: 2. Ostschweizerisches Kammer-  
orchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

## Tramelan

Juillet: 25/28. 7<sup>e</sup> Concours hippique national

## Val d'Anniviers

Juillet: 14. Vissoie: Fête cantonale des  
patoisants  
20/21. Chandolin: Fête d'été  
27/28. Ayer: Fête d'été  
Août: 4. St-Luc: Fête d'été. – Grimentz: Fête  
champêtre

## Val-de-Travers

Août: 10/11. Les Verrières: Kermesse des  
Cernets

## Verbier

Juillet/sept. Tous les jeudis excursions  
organisées  
Juillet: 13. Concert de Fanfare  
13/14. Pétanque: Coupe de Verbier, concours  
international  
18/20. Tournoi de minigolf  
18/21. Tennis: Tournoi pour les hôtes  
20. Pétanque: Concours pour les hôtes  
20/21. Fête de musique  
28. Procession de St-Christophe  
Août: 3/10. Grande semaine de tennis pour les  
hôtes  
8. Sortie de pêche au lac des Toulas  
10. Pétanque: Concours pour les hôtes

## Vevey

Juillet/7 sept. Les mardis et samedis matin:  
Marché folklorique de Vevey  
Juillet/16 sept. Musée Jenisch: W. Gimmi  
Juillet. Théâtre de verdure: Chaque vendredi,  
concert de «La Lyre»  
13/14. La Tour-de-Peilz: Fête de la Jeunesse  
17. Théâtre de verdure: Société de musique de  
St-Légier  
20/21. Théâtre de verdure: Kermesse de  
«La Lyre»  
24. Théâtre de verdure: «Petits Chanteurs  
d'Estaimpu»  
Août: 4. Mont-Pèlerin: Fête de lutte suisse

## Villars-Chesières

Juillet/sept. Patinoire artificielle, équitation,  
excursions et ascensions, pêche en  
montagne, rallies et fêtes folkloriques

## Visp

August: 10./11. Visper Tennismeisterschaften

## Vitznau

Juli: 11./14. Tennisturnier  
20. Sommernachtsfest  
August: 2./4. Hüttenfest

## Weggis

Juli: 15. Eröffnung der neuen Luftseilbahn  
Weggis-Rigi Kaltbad

## Weissbad

Juli/Aug. Hotel Kurhaus: Jeden Sonntag  
Appenzeller Streichmusik

## Wengen

Juli/Aug. 21. Wengener Sommerkonzerte. –  
Wöchentlich Platzkonzerte. – Kinder-  
paradies  
Juli: Bis 14. Tennis: Jungfraubecher, Serien B,  
C, D  
12., 19., 26. Geführte Wanderungen und  
Bergtouren  
21. Wengener Dorfsonntag und Trachtenfest  
24. Kinderfest

August: 2., 9. Geführte Wanderungen und  
Bergtouren  
4. Golfplatz Trümmelbach-Lauterbrunnental:  
Grindelwald Competition  
7. Kinderfest  
10. 6. Kleinkaliber-Meisterschaft: Wengen-Cup

## Wiesen

Juli: 19. Winterthurer Quintett  
August: 10. Gesangchor Peterelli

## Wii

Das ganze Jahr. Ortsmuseum im Hof:  
Täglich geöffnet

## Winterthur

15. Juli/24. Aug. Deutsch-Ferienkurse der  
Stadt Winterthur  
Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar  
Reinhart: Sammlung von Bildern  
schweizerischer, deutscher und öster-  
reichischer Maler des 19. und 20. Jahr-  
hunderts. – Kunstmuseum: Gemälde-  
sammlung des Kunstvereins Winterthur. –  
Heimatmuseum im «Lindengut»

## Zermatt

Juli/15. Sept. Sommerski auf Plateau Rosa:  
7 Skilifte in Betrieb  
Juli: 19./21. Plateau Rosa: Chilometro lanciato –  
Skigeschwindigkeitsprüfung  
August: 5. Kapellenfest «Maria zum Schnee»  
auf Schwarzsee

## Zofingen

Juli: 14. Nordwestschweizerisches Schwingfest

## Zuoz

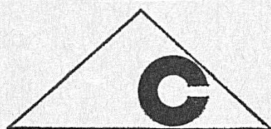
Juli/Sept. Geführte Wanderungen in den  
Nationalpark  
Juli: 17. Lyceum Alpinum: Wiener Bläser-  
quintett (Engadiner Konzertwochen)  
30. Thurgauer Barockorchester  
August: 6. Ostschweizerisches Kammerorchester.  
Leitung: Urs Schneider. Solisten

## Zürich

*Konzerte und Theater*  
Juli: 11. Grossmünster: Orgelabend Viktor  
Schlatter  
14. Radio-Studio Zürich: Sonntagsmorgen-  
konzert des Radioorchesters Beromünster.  
Leitung: Erich Schmid. Solist: Michael  
Studer, Klavier  
18. Grossmünster: Orgelabend Hansjürg  
Leuter  
August. Bernhard-Theater: «Simsalabim 1968»,  
Festival der Zauberkunst  
*Ausstellungen und Messen*  
Juli/15. Aug. Graph. Sammlung der ETH:  
«Meister des Holzschnitts»  
Juli/18. Aug. Kunstgewerbemuseum: «Die  
Geschichte der Collage»  
Juli/Sept. Zoologisches Museum der Universität:  
«Das wissenschaftliche Tierbild». –  
Bildhauer-Atelier Hermann Haller  
(Ecke Höschgasse/Bellerivestrasse):  
Werke des Künstlers  
Juli. Helmhäus: Ernst Faesi, Walter Grab,  
Werner Urfer  
Bis 28. Kunsthaus: Pablo Picasso – das  
gesamte graphische Werk  
*Feste*  
August: 2./11. Albisgütli: Zürcher Kantonal-  
schützenfest  
*Sport*  
Juli: 21. Rad: Amateur-Strassenrennen  
August: 3./4. Letzigrund: Schweizerische  
Leichtathletikmeisterschaften  
10. Rennbahn Oerlikon: Internationale Rad-  
bahnrennen  
*Diverses*  
Juli: 15./27. Hotel Rigiblick: 20. Internationaler  
Sommerkurs des Schweizerischen Berufs-  
verbandes für Tanz und Gymnastik  
19. Juli/20. Aug. Beim Hallenstadion: Zirkus  
Sarrasani  
Das ganze Jahr. Kunsthaus (Alberto Giacometti,  
Plastiken, Bilder, Zeichnungen). – Kunst-  
gewerbemuseum. – Museum Rietberg  
(Sammlung von der Heydt): Ständige  
Ausstellung von Werken ausseruropäischer  
Kunst. – Heimethuus (Rudolf-Brun-  
Brücke) und Nationalbankgebäude  
(Bahnhofstrasse): Schweizer Volkskunst  
und ländliches Handwerk. – Schweizer  
Baumusterzentrale: Permanente Baufach-  
ausstellung. – Schweizerisches Landes-  
museum. – Zunftthaus zur Meise:  
Schweizerische Porzellane und Fayencen. –  
Centre Le Corbusier. – Beim Zoo:  
Schweizer Alpenbahnmodell. –  
Zoologischer Garten

**Für vollständige Programme und nähere  
Angaben wende man sich an die lokalen  
Verkehrsvereine**

**Prière de demander les listes complètes  
des manifestations, ainsi que toutes infor-  
mations complémentaires aux offices de  
tourisme locaux**



Diese Zeitschrift wird  
mit  
**COLORA**-Farben gedruckt

18. Bocciakonkurrenz  
21. Golf: Challenge of the Lower Engadine  
23./24. Pingpong: Meisterschaft des Unter-  
engadins  
24. Konzert: Trio di Bolzano  
25. London Theatre Kaleidoscope  
25./27. Tennis: Meisterschaft von Vulpera  
27. Schwimmfest  
28. Golf: Ackermann-Cup  
30. Thurgauer Barockensemble  
31. Kinderfest  
Anf. Aug. Kurhaus Tarasp: Modeschau  
August: 4. Golf: Bogey Competition  
6./7. Pingpong: Meisterschaft von Vulpera  
8./10. Tennis: Meisterschaft des Unter-  
engadins

## Sierre/Siders

Juillet/août. Chaque vendredi «Soirée siéroise»,  
folklore et musique. – Château de Villa:  
Exposition Fernand Dubuis  
Toute l'année. Manoir de la Villa, centre de  
dégustation des vins valaisans. – Musée  
R.-M. Rilke. – Musée des tireurs

## Sils

Juli: 20./23. Silsersee: Internationales Ski-  
Yachting  
23. Kirche Sils Baselgia: Koeckert-Quartett  
(Engadiner Konzertwochen)  
24./27. Segeln: Internationale Schweizer  
Meisterschaft für Korsaren und «Blaues  
Band der Oberengadiner Seen»

## Silvaplana

Juli: 24. Riesenslalom auf dem Corvatsch  
August: 6. Kirche: Cellorezital Janos Starker.  
Am Flügel: Günter Ludwig (Engadiner  
Konzertwochen)

## Sion

Juillet/30 sept. Spectacle «Son et Lumière»  
Août: 4/31. Festival Tibor Varga  
Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie,  
histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée.  
Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beaux-  
arts, collections cantonales. Maison  
Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques  
de Malacridis 1505

## Solothurn

Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunst-  
sammlung (Madonna von Holbein,  
altdeutsche Madonna in den Erdbeeren,  
neue Schweizer Kunst). Historisches  
Museum Schloss Blumenstein:  
Permanente Ausstellung «Wohnkultur des  
solothurnischen Patriziates im  
18. Jahrhundert»

## St-Cergue

16 juillet/fin août. «Les Mardis culturels de  
St-Cergue»  
Juillet: 21. Concours international de pétanque.  
– Tir populaire au petit calibre. – Concours  
de lutte  
25. Concert de la Fanfare de Nyon  
Août: 4. Vente paroissiale à Arzier  
8. Tournoi de minigolf

## St. Moritz

Juli/Aug. Kunsteisbahn in Betrieb. –  
Wöchentlich geologische Exkursionen  
Juli/5. Sept. Täglich Kurkonzerte  
Juli: 12./14. Suvretta-House-Plätze: Gäste-  
Tennisturnier, Serie C/D  
13. Juli/19. Okt. Kurswochen im Kantoreihaus  
Laudinella  
13./14., 20./21., 27./28. Folkloristische Ver-  
anstaltungen  
14./15., 16., 17./20. Golf: Belgium–Switzer-  
land Juniors, Coupe ASG, Swiss Inter-  
national Amateur Championship und  
Ladies  
14., 27. Internationale Eisschaulaufen  
16., 23., 27. Botanische Exkursionen  
20./23. Silsersee: Internationales Ski-Yachting  
21. Boules: Président-Cup, Carpano-Preise. –  
Eishockey-Freundschaftsspiel  
21., 24., 26. Golf: Kurverein-Samedan-Cup,  
Piz-Nair-Cup, Chesa-Veglia-Cup  
24. Evang. Kirche St. Moritz Bad: Konzert. –  
Riesenslalom auf dem Corvatsch  
24./27. Segeln auf dem Silsersee: Internatio-  
nale Schweizer Meisterschaft für Korsaren  
und «Blaues Band der Oberengadiner  
Seen»  
27./28. Wurftaubenschüssen: Fuorcla-  
Surlej-Schiessen (auf 2800 m ü. M.)  
28. Kulm-Hotel: Klavierabend Geza Anda  
(Engadiner Konzertwochen)  
28./30. Segeln: Alpensee-Meisterschaft,  
O-Jollen; Sonnenpreis von St. Moritz,  
Moths  
28., 30. Golf: Prince Aga Khan Cup, Bernina-  
Cup  
31. Juli/3. Aug. Segeln: Internationale  
Schweizer Meisterschaft, Moths  
August: 1./3. Segeln: Hans Badrutt Challenge  
Cup, O-Jollen  
2., 5., 8. Golf: Hans-Badrutt-Cup, Saratz-Cup,  
Kulm-Hotel-Cup  
3. Eishockey-Freundschaftsspiel  
3./4. Schiessen: Schweiz–Deutschland,  
Gewehr/Pistole. – Folkloristische  
Veranstaltung  
4. Boules: Ladies Cup, Long-John-Wisky-  
und Izarra-Basque-Liqueurs-Preise. –  
Suvretta House: Festival Strings Lucerne.  
Solist: Janos Starker, Cello (Engadiner  
Konzertwochen)  
5. Wiener Sängerknaben  
6. Botanische Exkursion  
9./25. «Quinzaine de tennis»: 9./11. Aug.:  
Veteranenturnier; 12./17. Aug.: Suvretta-  
Turnier; 19./25. Aug.: Palace-Turnier  
10. Golf: Carlton-Hotel-Cup. – Internationales  
Eisschaulaufen  
10./11. Folkloristische Veranstaltung  
10./24. 3. Meistertour für Pianisten. Leitung:  
Prof. Mario Steiner  
Das ganze Jahr. Internationales Höhen-  
trainings- und Wettkampfbereich

## St-Prax

31 juillet/24 août. 8<sup>e</sup> Cours de vacances de  
musique de chambre et de technique  
instrumentale